

一山一寧研究述評

—Review of the study of Yishan Yining—

霍耀林¹，車才良¹

¹中國井岡山大學外國語學院

YaoLin Huo¹ and CaiLiang Che¹

¹School of Foreign Language JingGangShan University China

No.28, Xueyuan Road, Qingyuan District, Ji'an City, Jiangxi Province, China. 343009

關鍵詞：一山一寧，五山文學，述評

Key words : YiShanYiNing, Literature of Gozan, Review

抄錄

一山一寧作為中日交流史上非常有代表性的高僧，他到達日本不僅帶去了元朝的使命，也給日本社會帶來了非常大的影響。他在日本開創了臨濟宗一山派，他的門下高僧輩出，開創了後世禪宗以及儒學的新局面。一山一寧圓寂後，虎關師煉根據其生平寫出《一山國師行狀》，此後，關於其研究從生平到其他各個方面，不斷展開，開拓了中日一山一寧的新研究領域。在中國，近年來開始連續出現關於其研究的專題性著作，興起了一山一寧的研究熱。

進入元代，由於異民族的入侵，導致社會動蕩不安，中國禪林中的許多高僧相繼赴日。他們“很多在元朝時就是有名的高僧，到日本後接受日本朝廷和幕府的歸依，董理京都，鑱倉的名刹，宣揚禪風，對於日本的精神界當然產生了很大的影響，而對於日本的儒學，文學，書法繪畫以及其他各個方面也都給予刺激，在促進日本文化的發展方面做出了貢獻。”^[1]這當中最著名的就是一山一寧。

由於一山一寧特殊的身份及其在日本佛教界崇高的地位，關於他的研究就不免成為了中日學界關注的對象，迄今對於他的研究領域已經涉及到了其個人事跡，思想，作品，禪宗一山派，以及其中日交流史上的地位等諸多方面。

1. 關於一山一寧的事跡研究

關於一山一寧的事跡是首先需要涉及的問

題。這方面最早的研究可以追溯到虎關師煉的《一山國師行狀》以及《元亨釋書》中寧一山的記述。虎關師煉雖然名義上是圓爾法系東山湛照的弟子，但他在一山一寧門下學習各種學問十幾年。在該行狀中，虎關介紹了一山在元求法經歷以及赴日之經過，並且也考察了一山在日本各寺的傳法經過及其圓寂後賜諡“國師”之號的過程。這篇行狀雖然只有兩千三百多字，但卻奠定了一山個人事跡研究的基礎，為以後的研究積累了寶貴的資料。江戶時代，日本臨濟宗妙心寺派僧元師蠻編寫了僧人傳記《延寶傳燈錄》（卷四）和《本朝高僧傳》（卷二十三），其中的《一寧傳》也介紹了一山一寧的個人事跡，摘引了一山的部分語錄和行狀。明治時期福井淳編的《繪本鑱倉北條九代記》^[2]中有“寧一山來朝刃事”一節，記載了一山一寧東渡日本之事。1924年日本

大正一切經刊行會組織編寫的《大正藏》卷八十中的《一山國師妙慈弘濟大師語錄》，是了解一山一寧生平，思想及其在日弘法情況的最主要最基礎最詳細的資料。

2. 日本關於一山一寧的研究

1928年水野梅曉著《蒙古來襲と一山國師の歸化》一書，該書共分為五章，第一章主要講述蒙古來襲的動機和準備，第二章講述處於進退兩難中的高麗，第三章講述值得關注的高麗和蒙古關係，第四章講述一山國師來朝後的道化，第五章講述一山國師臨終及滅後的道價。該書資料詳實，可惜對資料的解析有值得斟酌之處，但該書成書較早，開啟了一山一寧研究的先河，成為了現代一山一寧研究的濫觴之作。據青木苔太郎論文中的記述，當時青木先生在作《元の使節浙江僧一山國師》一文時主要參考文獻即是該書。1941年青木苔太郎發表了《元の使節浙江僧一山國師》^[5]一文，該文發表正值中日戰爭時期，所以文中難免一些對當時中日戰爭的溢美之詞，但“參考書以數十年前水野先生寄贈的《蒙古襲來和一山國師歸化》為主，以及一些中日文化，佛教方面的書籍數冊”的條件下，該文卻顯示出了作者的深厚學術功底。

1942年北村澤吉《五山文學史稿》^[4]雖然是從文學的角度對五山禪僧進行研究，但是當中有專門篇章研究一山一寧，並有很多地方引用了虎關師煉的行狀和一山和尚書。1949年辻善之助的十卷本《日本佛教史》^[5]出版，其中中世篇共有三卷，卷二第十節和第十四節中分別就臨濟宗和密教與朝廷的關係進行了細致的討論。就中引用了很多《一山行狀》和《一山國師語錄》，對一山一寧以及一山一寧和皇室的交往都分別作了探討，由於很多都是引用並

且該書屬於通史性質，所以在專題方面略顯不足。1955年，木宮泰彥的《日中文化交流史》^[6]出版，該書是部史學專著，內容豐富，引證詳實，書中第四章第二節《一山一寧和文化的影響》中就一山一寧的生平和其在中日交流史上的影響作了比較詳細的介紹，開啟了一山一寧研究的大幕。玉村竹二是最早的對五山進行比較全面的系統整理和研究的學者。他在1955年出版的《五山文學》^[7]中，曾經說到，在日本，一般認為“五山漢文學”的開山鼻祖是來自中國的禪僧一山一寧。“從一山具有的卓越的辭藻，富於學識，培養人才這點來看，我們可以承認這一說法。”該書主要是從文學的角度對一山一寧進行了研究。1985年出版的玉村竹二的另外兩部大作《五山禪林宗派圖》^[8]和《五山禪僧傳記集成》^[9]，對五山禪林宗派和禪僧法系傳承進行了比較全面的梳理介紹，在《五山禪僧傳記集成》收錄了五山時期790位禪僧傳記，其中包括一山一寧傳記，這些書都成為研究一山一寧或者是五山其他僧人研究的必備參考書。

1994年，蔭木英雄在《中世禪林詩史》^[10]中提出，五山文學的源頭不應該以一山一寧為始祖，應該追溯到無學祖元和大休正念，改變了學界的傳統觀點，引起了不小的反響。1990年10月西尾賢隆發表於第509期《日本歷史》中的《元朝國信使一山一寧》^[11]一文主要站在亞洲文化的高度分析了一山一寧在日本的影響。1999年，西尾隆賢在《中世的日中交流與禪宗》^[12]中提出，中世禪僧赴日並不是出於“亡命”的因素，因為元朝政府對於宗教的無差別尊崇政策，這些赴日的禪僧都有相當的名望，在元朝即使不能成為五山主持，也至少能做到十刹的主持，沒有必要逃亡國外。2004年，俞尉慈在日

本出版《五山文學研究》^[13]也主要是對五山從文學的角度進行的專題研究。

3. 中國關於一山一寧的研究

在中國，由於諸多方面的原因，對於一山的研究起步較晚，在臺灣，1970年臺灣中華佛教文化館出版的釋東初著的《中日佛教交通史》^[14]也辟有專節“一山一寧對日本文化之影響”分析介紹了一山一寧及其對日本文化的影響。

大陸學者關於一山一寧的研究較早的應該是，1982年，學者夏應元發表的《中國禪僧東渡日本及其影響》^[15]一文，文中說到了一山作為元使赴日之事。1996年，他參與了《中日文化交流史大系10·人物卷》^[16]的撰寫，其中有一節專門論述一山一寧，他指出一山赴日之目的首先在於受元成宗的派遣，利用其高級禪僧身份接近日本掌權者；其次他也指出了一山在中日交流中做出的貢獻並且在日本佛教史上所奠定的基礎以及一山的博學多才。在該系列《中日文化交流史大系·宗教卷》^[17]中也主要從臨濟傳法的角度提到了一山一寧。1995年，楊曾文的《日本佛教史》^[18]是國內研究日本佛教通史專著，其中的“作為‘元使’赴日的臨濟禪僧一山一寧”，介紹了一山的生平及赴日經過以及禪宗“一山派”，整體稍顯單薄。

1997年浙江人民出版社出版的梁曉虹主編的《日本禪》^[19]中也涉略到了一山一寧其人及其一山派，認為他不僅是禪學高僧，也對儒學有很深的造詣。2003年，丸井憲在《北京大學學報》撰文《日本早期“五山漢文學”淵源之探討》^[20]，主要考察的是日本鎌倉時代後期即早期“五山文化時代”的“五山漢文學”和當時中國禪僧們所創造的“禪文化”直接的關係，試圖介紹和分析日本早期“五山漢文學”

淵源之所在。將一山一寧作為宋朝系統的主流進行了討論。

2003年以後，對於一山一寧的研究漸趨興盛，研究角度也多元化，相繼有鄭軍濤的《高僧一山一寧東渡日本與元代的中日文化交流^[21]》包江雁的《“宋地萬人傑 本朝一國師”——高僧一山一寧訪日事跡考略^[22]》朱穎，陶和平的《試論一山一寧赴日在中日關係發展史中的作用和意義^[23]》等論文發表。浙江工商大學江靜教授的《人日元僧一山一寧相關文物初探(元代會議稿)——以留存日本的文物為考察對象》^[24]一文，對於一山一寧的佛教藝術成就，及留存於日本的墨跡，石刻，題贊以及繪畫作了較為翔實而全面的考察，整理。2007年首都師範大學韓天雍的博士論文《中日禪宗墨跡研究》首次將中日禪宗墨跡作為研究對象，當中第三章以中國禪林中最具影響的高僧赴日傳法為主線，對宋代高僧蘭溪道隆，無學祖元，一山一寧赴日傳去臨濟宗的純粹禪法和尚意書風，並移植宋代禪宗叢林制度及宋代理學進行了論述。2006，2007年普陀山佛教文化研究所研究員王連勝在《浙江國際海運職業技術學院學報》上連續發表《一山一寧與“二十四派日本禪”》^[25]，《一山一寧與日本“五山文學”》^[26]，《一山一寧與定海祖印寺》^[27]等三篇文章，對一山一寧與日本二十派禪宗和五山文學以及元初定海的佛教狀況進行了對比考察，並對一山一寧的禪法進行了初步的研究。

2009年由樓筱環和張家成合作完成宗教文化出版社出版的《元代普陀山高僧一山一寧》^[28]可謂是一部綜合性研究專著，該書對於一山一寧赴日的社會文化背景，一山一寧的生平事跡，一山一寧的禪學思想及其文學藝術修養，以及在中日佛教文化交

流史上的地位與影響等方面進行了研究，並給一山一寧作了年譜，對《一山國師語錄》作了簡注，是國內迄今比較全面的也是關於一山一寧的第一部專題性著作，有開創之功。同樣是2009年由社科院宗教研究所楊曾文教授指導，侯怡萍著《赴日元使一山一寧禪師及其禪法》的博士論文卻專門就一山一寧的生平及其禪法進行了專題研究。該論文注意宏觀與微觀研究相結合，並重視歷史，文獻等方法的綜合運用，將一山一寧禪師置於中日文化交流史的大背景中加以考察，是比較全面的一山一寧禪師的整體性研究論文。

上述中日兩國的研究成果來看，關於一山一寧的研究雖然涉及到了諸多方面，但大多數都集中在對一山的生平和其在中日兩國交流史的重要地位論述，近年來才開始出現對一山一寧的禪法進行專題研究的論文，整體上來看對於一山一寧的研究仍然有繼續研究的必要，尤其是對一山一寧赴日後和日本的公家，武家，和普通僧人交往的研究以及對於一山一寧的思想方面研究都尚未進行深入的探討。除此之外，一山一寧赴日後其攜帶的國書問題以及他在經歷過軟禁之後懸又被邀請至鎌倉，個中緣由等問題都尚未有深入的研究。一寧禪師赴日後，由於才學深厚，又善於傳法，深受公家，武家，及其他禪僧的敬重，且精通儒道百家，稗官小說，鄉談俚語等廣博知識，自然這種思想也應該對和其交往的人有所影響，並且也將這種思想傳給了其嗣法的弟子，也影響到了五山文化時期整個文化的形成，以及後世一山派的禪法思想，這些都是值得繼續深入研究的。

付記

本文為中國江西省社會科學規劃項目《絕海中津漢詩研究》（課題編號14WX316）階段性成果。

引用文獻

- [1]木宮泰彥著，胡錫年譯，日本文化交流史 [M] 商務印書館 1980, P407
- [2]福井淳編，繪本鎌倉北條九代記 [M] 浜本伊三郎出版社，1886. 10
- [3]青木苔太郎，元の使節浙江僧一山國師 [J] 原載《浙江文化研究》第三十號
- [4]北村澤吉，五山文學史稿 [M] 日本富山房，1942
- [5]辻善之助，日本佛教史 [M] 岩波書店 1970
- [6]木宮泰彥著，胡錫年譯，日中文化交流史 [M] 商務印書館 1980
- [7]玉村竹二，五山文學 [M] . 日本至文堂，1955
- [8]玉村竹二，五山禪僧伝記集成 [M] 講談社 1983
- [9]玉村竹二，五山禪林宗派図 [M] 思文閣出版 1985
- [10]蔭木英雄，中世禪林詩史 [M] 笠間書院 1994
- [11]西尾隆賢，元朝國信使一山一寧 [J] 日本歷史 第509號 1990. 10
- [12]西尾隆賢，中世日中交流與禪宗 [M] 吉川弘文館 1999年
- [13]俞尉慈，五山文學研究 [M] 汲古書院 2004年
- [14]釋東初，中日佛教交通史 [M] 臺灣中華佛教文化館，1970年6月版
- [15]夏應元，中國禪僧東渡日本及其影響 [J] 歷史研究 1982年第3期
- [16]王勇，中西進 中日文化交流史大系·人物卷 [M] 浙江人民出版社 1996年
- [17]楊曾文，中日文化交流史大系·宗教卷 [M] 浙江人民出版社 1996年
- [18]楊曾文，日本佛教史 [M] 浙江人民出版社 1995. 09
- [19]梁曉虹，日本禪 [M] 浙江人民出版社 1997
- [20]丸井憲，日本早期“五山漢文學”淵源之探討 [J] 北京大學學報（哲學社會科學版）2003. 1
- [21]鄭軍濤，高僧一山一寧東渡日本與元代的中日文化交流 [J] 隴東學院學報（社會科學版）2004-05-15
- [22]包江雁，宋地萬人傑 本朝一國師——高僧一山一寧訪日事跡考略 [J] 浙江海洋學院學報（人文科學版）2001-06-30
- [23]朱穎，陶和平，試論一山一寧赴日在中日關係發展史中的作用和意義 [J] 日本研究 2003-03-21
- [24]江靜，入日元僧一山一寧相關文物初探（元代會議稿）——以留存日本的文物為考察對象 佛學研究網
- [25]王連勝，一山一寧與“二十四派日本禪” [J] 浙

江國際海運職業技術學院學報 2006. 9

[26]王連勝, 一山一寧與日本“五山文學” [J] 浙江
國際海運職業技術學院學報 2006. 12

[27]王連勝, 一山一寧與定海祖印寺 [J] 浙江國

際海運職業技術學院學報 2007. 3

[28]樓筱環, 張家成, 元代普陀山高僧一山一寧 [M]
宗教文化出版社 2009-03-01

Abstract

Yishan Yining(J., Issan Ichinei; 1247-1317) as the representative monk of the history of Sino-Japanese exchanges, he went to Japan not only had brought the mission of the Yuan Dynasty, but also has been having significant impact on society. He established Isan Zen of Linzai, he cultivated a larger number of eminent monks, at the same time he created a new situation of later Zen Buddhism and Confucianism. After he passed away, Kokan Siren wrote a essay based on his life to memorize him. From then on, the researches from his life to other aspects constantly expanded and developed the Sino-Japanese mountain new situation, a rather new area of research. Recently in China, continuous thematic writings about their research has hot.

(受付日：2015年5月4日, 受理日：2015年6月9日)

霍 耀林 (フォウ ヨウリン)

現職：中国井冈山大学外国語学院 講師

日本同志社大学グローバルスタディーズ研究科
グローバルスタディーズ専攻博士後期課程在学

同志社大学大学院グローバルスタディーズ研究科グローバルスタディーズ専攻博士後期課程在学。現在は五山文学と民国時代における日本研究についての研究を行っている。

主な論文：霍耀林「唐律对古代日本律的影響」『井冈山大学学报』第4期 pp92-97. 2007年

霍耀林「藤原惺窩和日本江戸儒学」『井冈山大学学报』第11期 pp89-92. 2009年

霍耀林「一山一寧在日本的交遊情況」『黒竜江史志』第19期 pp1477-149. 2014年